



## Úvod

SALUS RT520 a RT520RF sú najnovšie termostaty z radu RT. Nová integrovaná kompenzačná funkcia ponúka najekonomickejšie riešenie, ktoré poskytuje majiteľom domov optimálny výkon a maximálny komfort ovládania vykurovania. Dostupné sú d vaty typy termostátov – s drôtovým ale bo bezdrôtovým pripojením. Termostaty disponujú veľkým intuitívnym LCD displejom a novými funkciami.

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod.

## Zhoda výrobu

Tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a príslušnými smernicami EMC 2014/30/EÚ, LVD 2014/35/EÚ, RED 2014/53/EÚ a RoHS 2011/65/EÚ. Plné znenie prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com)

868.0-868.6MHz; <13dBm

## Bezpečnostné informácie

Používajte v súlade s národnými predpismi a predpismi EÚ. Prístroj používajte podľa určenia a udržujte ho v suchu. Výrobok je určený výhradne pre použitie v interiéri. Montáž môže vykonať iba kvalifikovaná osoba v súlade s národnými predpismi a predpismi EÚ.

**⚠** Pred inštaláciou alebo prácou na akýchkoľvek súčiastkach (vrátane výmeny batérií) sa vždy ubezpečte, že je sieťový napájací zdroj vypnutý. V termostate používajte iba AA 1,5V alkalické batérie. Batérie vložte do otvoru pre batérie umiestneného na zadnej strane termostatu. Nepoužívajte dobijacie batérie.

## Technické špecifikácie

	Termostat RT520	Termostat RT520TX
Napájanie termostatu	2 x AA alkalické batérie	2 x AA alkalické batérie
Max. odporová záťaž	3 (1) A	-
Svorky OpenTherm	A / B	-
Výstupy	Beznapätové svorky NC / NO / COM	-
Rozsah riadenia teploty	5°C – 33.5°C	5°C – 33.5°C
Číťlivosť zobrazenia teploty	0.1°C alebo 0.5°C	0.1°C alebo 0.5°C
Trieda ErP	V	V
Komunikačná frekvencia	-	868 MHz
Rozmery [mm]	118 x 95 x 26 [mm]	118 x 95 x 26 [mm]

Prijímač RXRT520	
Napájanie prijímača	230 V AC
Max. odporová záťaž prijímača	16 (5) A
Svorky OpenTherm	A / B
Výstupy	Beznapätové svorky NO / COM
Komunikačná frekvencia	868 MHz
Rozmery [mm]	96 x 96 x 26 [mm]

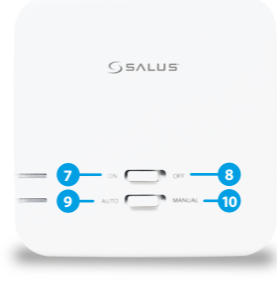
## Funkce tlačídel

Termostat RT520 / RT520RF



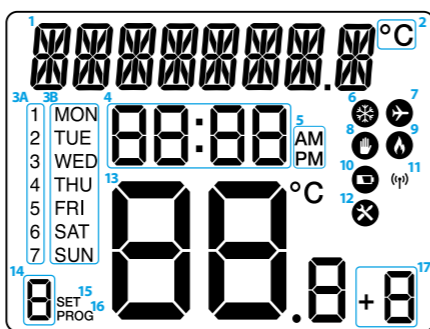
1. MENU - vstup do menu Volby, stlačte apodržte 3 sekundy pre návrat na hlavnú obrazovku alebo deaktivovať funkciu BOOST.
2. VYBRÁŤ - potvrdenie zmeny a vstup do menu.
3. DOLE - zníženie teploty a pohyb v menu.
4. HORE - zvýšenie teploty a pohyb v menu.
5. BOOST - aktivuje funkciu BOOST.
6. MANUAL - aktivuje / deaktivuje manuálny režim

Prijímač RXRT520



7. ON - v manuálnom režime ON zapne kotol.
8. OFF - v manuálnom režime OFF vypne kotol.
9. AUTO - prijímač pracuje v automatickom režime podľa termostatu.
10. MANUAL - výstup prijímača je riadený prepínačom On / Off.

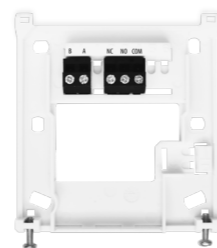
## Popis ikon na LCD displeji



- 1 Textový riadok
- 2 Teplotná jednotka
- 3A Deň v týždni (číselný)
- 3B Deň v týždni (abecedný)
- 4 Hodiny
- 5 AM / PM
- 6 Režim chladenia – zapnúť
- 7 Režim dovolenka – zapnúť
- 8 Manuálny režim – zapnúť
- 9 Režim vykurovania – zapnúť
- 10 Stav nízkej batérie
- 11 Bezdrotová komunikácia s prijímačom
- 12 Servisný režim – zapnúť
- 13 Nameraná / nastavená teplota
- 14 Číslo programu
- 15 Nastavenie
- 16 Indikátor programu
- 17 Funkcia BOOST

## Popis svoriek termostatu RT520

Svorka	Popis
B / A	Komunikačné svorky OpenTherm
NC	Prepínací kontakt NC
NO	Prepínací kontakt NO
COM	Vstupný kontakt



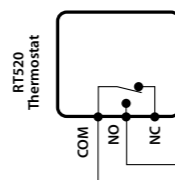
## Popis svorek přijímače RXRT520

Svorka	Popis
B / A	Komunikačné svorky OpenTherm
NO	Spinaný kontakt NO
COM	Vstupný kontakt
L; N	Napájanie (230V AC)

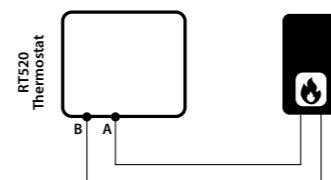


## Schéma zapojenia

RT520 TPI, SPAN

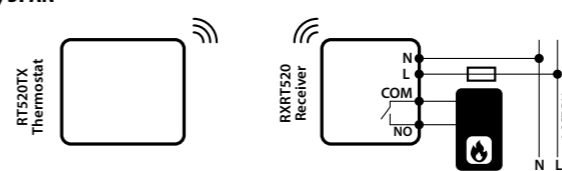


OPENTHERM

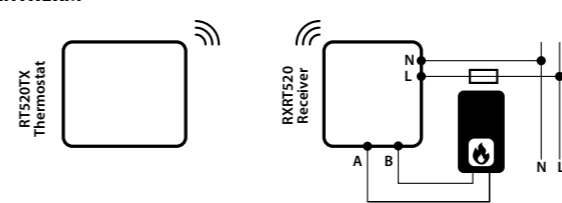


## Schéma zapojenia prijímača RT520TX TPI, SPAN

TPI, SPAN



OPENTHERM



## Riadenie OpenTherm - konfigurácia

OpenTherm modulačná regulácia je metóda riadenia používaná modernými systémami vykurovania. Namiesto pravidelného zapínania a vypínania kotla umožňuje regulačná modulácia riadiť množstvo tepla dodávaného kotlom tak, aby zodpovedalo meniacim sa požiadavkám termostatu. To znamená, že zákazník získakačšieefektívnu systém, úsporu energie a zvýšenie komfortu.

**i** Pred vložení batérií do termostatu vykonajte prosím pripojenie komunikačných vodičov a pripojenie napájania prijímača.

- 1** Po vložení batérií sa termostat zapne.
- 2** Stlačte VYBRÁŤ.
- 3** Pomocou tlačídel HORE alebo DOLE vyberte svoj jazyk a stlačte VYBRÁŤ.
- 4** Pomocou tlačídel HORE alebo DOLE vyberte formát času.
- 5** Stlačte VYBRÁŤ na potvrdenie.
- 6** Pomocou tlačídel HORE alebo DOLE nastavte hodiny a stlačte tlačidlo VYBRÁŤ.
- 7** Pomocou tlačídel HORE alebo DOLE nastavte minúty a stlačte tlačidlo VYBRÁŤ.
- 8** Pomocou tlačídel HORE alebo DOLE nastavte rok a stlačte tlačidlo VYBRÁŤ.
- 9** Pomocou tlačídel HORE alebo DOLE nastavte mesiac a stlačte tlačidlo VYBRÁŤ.
- 10** Pomocou tlačídel HORE alebo DOLE nastavte deň a stlačte tlačidlo VYBRÁŤ.
- 11** Pomocou tlačídel HORE alebo DOLE vyberte formát týždňa.
- 12** Stlačte VYBRÁŤ na potvrdenie.

- 13** Pomocou tlačídel HORE alebo DOLE aktivujte alebo deaktivujte DST (automatická zmena letného času).
- 14** Stlačte VYBRÁŤ na potvrdenie.
- 15** Stlačte VYBRÁŤ.
- 16** Pomocou tlačídel HORE alebo DOLE nastavte Číťlivosť zobrazenia teploty a stlačte tlačidlo VYBRÁŤ.
- 17** Stlačte VYBRÁŤ na potvrdenie.
- 18** Ak je OpenTherm pripojený, softvér termostatu automaticky prispôbi nastavenie OpenTherm.

## OpenTherm - TUV

- 1** Stlačte tlačidlo MENU.
- 2** Pomocou tlačídel HORE alebo DOLE prejdete do podmenu TUV a stlačte VYBRÁŤ.
- 3** Pomocou tlačídel HORE alebo DOLE nastavte teplotu a potom stlačte VYBRÁŤ.
- 4** Termostat sa vráti na hlavnú obrazovku. Stlačte ľubovoľné tlačidlo.
- 5** Textový riadok indikuje, že TUV je aktívne.

IMPORTER:  
QL CONTROLS Sp. z o.o. Sp. k.  
ul. Rolna 4, 43-262 Kobielice

PRODUCER:  
Salus Limited  
6/F, Building 20E, Phase 3, Hong Kong Science  
Park, 20 Science Park East Avenue, Shatin,  
New Territories, Hong Kong

Distribútor SALUS Controls:  
Thermo-control SK s.r.o.  
Podunajská 31, 821 06 Bratislava - Podunajské Biskupice  
Slovensko

[www.salus-controls.eu](http://www.salus-controls.eu)



SALUS Controls je členom skupiny Computime Group.

SALUS Controls si vyhradzuje právo na zmenu špecifikácie, vzhľadu a materiálu produktu uvedenom v tomto manuále bez predchádzajúceho upozornenia.

Datum vydania: november 2021 VII  
V02

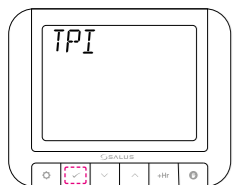


## Štandardné riadenie – konfigurácia

1 Postupujte podľa krokov 1 až 17 z oddielu Riadenie OpenTherm – konfigurácia.

**POZNÁMKA:** Pomocou tlačidiel HORE alebo DOLE môžete zvoliť TPI (krok 2) alebo SPAN (krok 6). Výber jednej možnosti vylučuje druhú možnosť

2



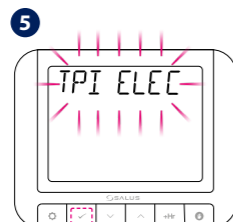
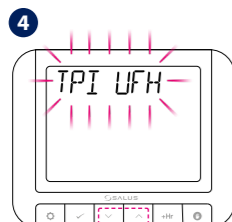
Stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

TPI (Time Proportional & Integral) je algoritmus vlastného časovo-proporcionálneho učenia. Typ regulácie TPI zabezpečuje ekonomickú prevádzku systému pomocou presnejšieho udržovania teploty v režime štandardného riadenia a obmedzuje zbytočne časté spínanie zdroja tepla. Okrem presnej a stabilnej izbovej teploty je výhodou tohoto systému minimalizácia spotreby energie. RT520 ponúka 3 typy riadenia TPI: 1. pre radiátor (6CPH); 2. pre podlahové vykurovanie (3CPH); 3. pre elektrické vykurovanie (9CPH).

3



Pomocou tlačidiel HORE alebo DOLE vyberte typ TPI, ktorý chcete použiť.



Stlačte tlačidlo VYBRAŤ na potvrdenie.

Span je rozdiel medzi nameranou teplotou a nastavenou teplotou – hysterezią.

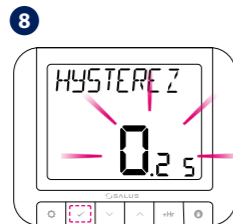
6



Stlačte tlačidlo VYBRAŤ.



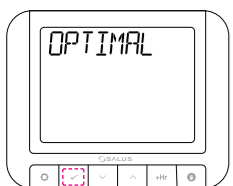
Pomocou tlačidiel HORE alebo DOLE vyberte hodnotu Span.



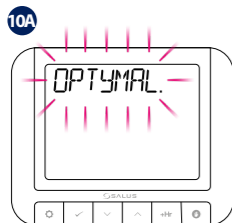
Stlačte tlačidlo VYBRAŤ na potvrdenie.

Optimálny štart je voliteľná funkcia, ktorá v závislosti na izbovej teplote zahájí prevádzku kotla v optimálnom čase na dosiahnutie požadovanej teploty. Šetrí energiu tak, že spúšťa kotol iba na minimálny požadovaný čas.

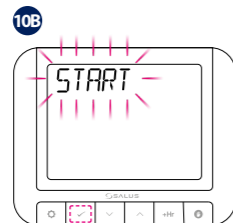
9



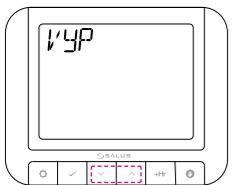
Stlačte tlačidlo VYBRAŤ.



Stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

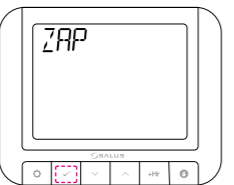


11



Pomocou tlačidiel HORE alebo DOLE vyberte ZAP alebo VYP.

12

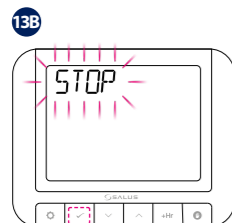


Stlačte tlačidlo VYBRAŤ na potvrdenie.

13A

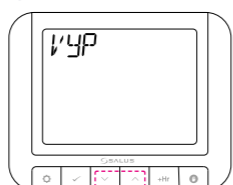


Stlačte tlačidlo VYBRAŤ.



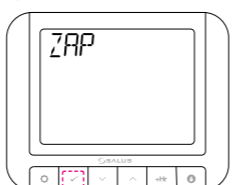
Optimálny stop vypočíta, ako dlho sa bude miestnosť ochlazonať a potom vypne kotol v čo najkratšom čase. To znamená, že systém nefunguje, ak to nie je nevyhnutné. Ak príde k náhlej strate tepla, optimálny stop bude prepísaný, aby bolo udržané pohodlie a komfort.

14



Pomocou tlačidiel HORE alebo DOLE vyberte ZAP alebo VYP.

15



Stlačte tlačidlo VYBRAŤ na potvrdenie.

16



Termostat sa vráti na hlavnú obrazovku.

## Programovanie – Automatický režim

Plán má 6 časových intervalov, pre ktoré je možné nastaviť rôzne teploty. Môžete nastaviť 2, 3 alebo až 6 teplôt denne. Musíte definovať všetky časové obdobia. Tu je príklad nastavenia určitej času s určitou teplotou.

1



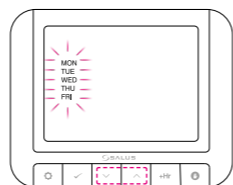
Stlačte tlačidlo MENU.

2



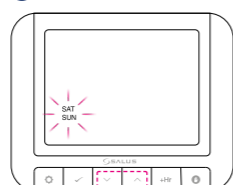
Stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

3A



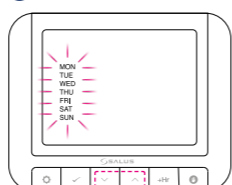
Pomocou tlačidiel HORE alebo DOLE vyberte typ programu medzi: 5

3B



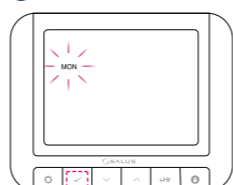
+2 (plán pre pracovné dni a vikend);

4



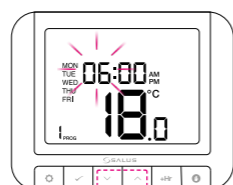
Všetko (jeden plán na celý týždeň)

5



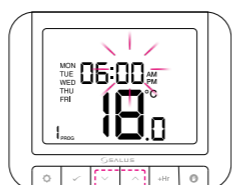
Individuálny (nastavte denný rozvrh – každý deň samostatne). Stlačte tlačidlo VYBRAŤ na potvrdenie.

6



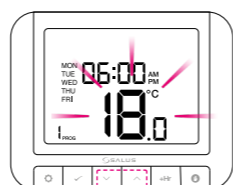
Pomocou tlačidiel HORE alebo DOLE nastavte hodinu a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

7



Pomocou tlačidiel HORE alebo DOLE nastavte minúty a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

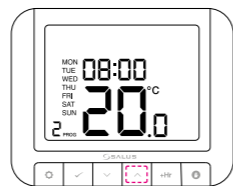
8



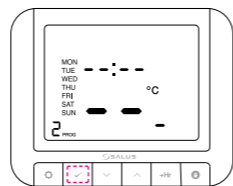
Pomocou tlačidiel HORE alebo DOLE nastavte teplotu a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

Proces opakujte pre všetky časové obdobia.

Ak nechcete používať 6 teplotných intervalov / deň (napr. 1 ekonomický, 2 komfortné), nižšie nájdete návod, ako jeden alebo viac intervalov vymazať.



Stlačte šípku HORE / DOLE na interval, v ktorom chcete teplotu odstrániť, až kým sa nezobrazia čiarky.



Keď sa objavia čiarky, stlačte VYBER, aby ste potvrdili odstránenie daného konkrétneho intervalu.

ČAS:	6 tepl. / deň	2 tepl. / deň
06.00	21 °C	21 °C
10.00	14 °C	-
12.00	21 °C	-
14.00	14 °C	-
18.00	21 °C	-
21.00	14 °C	14 °C



Toto je príklad týždenného rozvrhu. Pre čas ZAPNUTIA by mala byť použitá vysoká teplota a pre čas VYPNUTIA nízka teplota.

## Nastavenie Admin

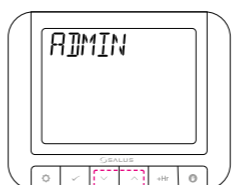
Nastavenie Admin je funkcia chránená PIN kódom, ktorá umožňuje prenajímateľovi nastaviť servisnú pripomienku na termostate pre upozornenie nájomníka na ročný servis.

1



Stlačte tlačidlo MENU.

2



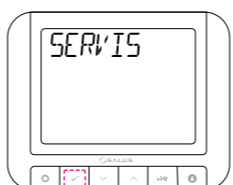
Pomocou tlačidiel HORE alebo DOLE prejdite do ponuky Admin a stlačte VYBRAŤ.

3



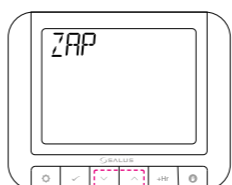
Pomocou tlačidiel HORE alebo DOLE zadajte čísla PIN kódu. Stlačte VYBRAŤ na potvrdenie každého čísla.

4



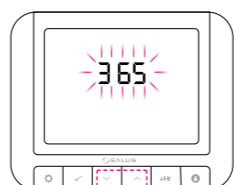
Stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

5



Pomocou tlačidiel HORE alebo DOLE vyberte ZAPNUTÉ a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

6



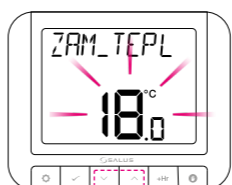
Pomocou tlačidiel HORE alebo DOLE vyberte dátum splatnosti a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

7



Pomocou tlačidiel HORE alebo DOLE vyberte počet dní do servisu a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

8



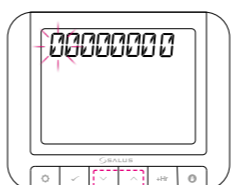
Pomocou tlačidiel HORE alebo DOLE vyberte požadovanú teplotu ktorá sa uzamkne v servisnom režime a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

9



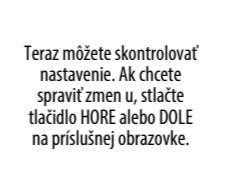
Stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

10



Pomocou tlačidiel HORE alebo DOLE zadajte telefónne číslo. Stlačte tlačidlo VYBRAŤ na potvrdenie každého čísla.

11



Teraz môžete skontrolovať nastavenie. Ak chcete spraviť zmeny, stlačte tlačidlo HORE alebo DOLE na príslušnej obrazovke.

12



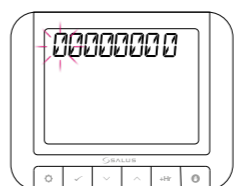
13



14



15



Keď je servisný režim aktívny, termostat uzamkne požadovanú teplotu podľa nastavenia inštalátora / prenajímateľa. Ak chcete toto zariadenie odomknúť, je potrebné kontaktovať inštalátora / prenajímateľa.

## Párovanie termostatu RT520TX s prijímačom

Ak vlastníte sadu RT520RF, párovanie medzi termostatom a prijímačom je už preveďené.

Počas procesu párovania sa zabezpečí, že termostat a prijímač sú od seba vzdialené najmenej 1 m.

Ak ste zakúpili samostatne jednotku RT520TX a RXRT520 alebo chcete termostat znovu spárovať s prijímačom, ubezpečte sa, že je zariadenie odpojené od napájania a že spínače na prijímači sú nastavené na AUTO a ON. Potom pripojte prijímač k napájaniu a počkajte, kým bude svietiť alebo blikať červená LED dióda. Potom prepnite do polohy OFF a rýchlo do polohy ON (do 2 sekúnd). Červená LED dióda bude blikať - to signalizuje vstup do režimu párovania.

1



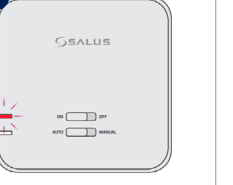
Stlačte tlačidlo MENU.

2



Pomocou tlačidiel HORE alebo DOLE prejdite do ponuky Párovania a stlačte VYBRAŤ.

3



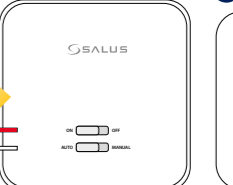
Pomocou tlačidiel HORE alebo DOLE zvolte Párovania a stlačte VYBRAŤ.

4



Proces párovania trvá až 10 minút.

5



Keď sú zariadenia úspešne spárované, červená LED dióda na prijímači bude trvale svietiť.

9



Termostat sa vráti na hlavnú obrazovku.

## Test procesu párovania

1



Stlačte tlačidlo MENU.

2



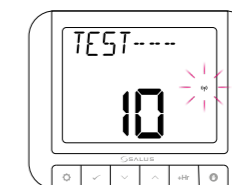
Pomocou tlačidiel HORE alebo DOLE prejdite do ponuky Párovania a stlačte VYBRAŤ.

3



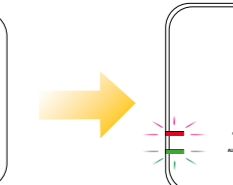
Pomocou tlačidiel HORE alebo DOLE vyberte možnosť TEST a stlačte VYBRAŤ.

4



Proces testovania trvá až 10 minút.

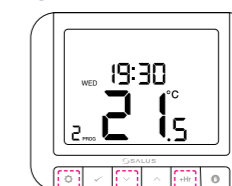
5



Červená LED dióda a zelená LED dióda na prijímači začnú blikať.

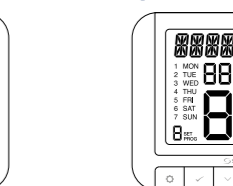
## Obnovenie továrenských nastavení

1



Ak chcete termostat reštartovať, stlačte naraz tlačidlá MENU, DOLE a BOOST na 5 sekúnd.

2



Prístroj sa reštartuje a automaticky sa spustí.

Nastavenie Admina ostane zachované.